

# Что вам следует знать о профилактической вакцинации своего ребенка от коронавируса

## Информация для родителей и опекунов

В данной брошюре Вы найдете важную информацию о **прививке от коронавирусной инфекции для детей в возрасте от 12 до 17 лет**. Эта информация и небольшой чек-лист должны помочь Вам при принятии решения за или против профилактической вакцинации от коронавируса.

По состоянию на 28 января 2022 г.

Данная информация также доступна на **облегченном немецком языке** и на **других языках**.



## Почему важна вакцинация от коронавирусной инфекции?

Штамм коронавирусной инфекции SARS-CoV-2 под названием **Омикрон** более **заразен**, чем другие штаммы, и очень быстро распространяется. Дети и подростки **много контактируют** с другими людьми и поэтому имеют **более высокий риск заражения коронавирусом**. Вакцинация от коронавируса поможет защитить Вашего ребенка от **тяжелого течения заболевания COVID-19** и его **возможных последствий**, таких как постковидный синдром.

## Рекомендуется ли вакцинация для моего ребенка?

Да. [Постоянный комитет по вакцинации \(Ständige Impfkommision – STIKO\)](#) рекомендует вакцинировать **всех детей в возрасте от 12 до 17 лет**.

Вакцинация особенно важна для детей и подростков, к которым относится хотя бы одно из следующих утверждений:

- перенесенные ранее **заболевания**
- тесный **контакт с людьми**, подверженными особенно высокому риску тяжелого течения заболевания в случае заражения
- повышенный **профессиональный риск заражения** или **контакт с людьми**, подверженными особенно высокому риску заражения

Вакцинироваться следует **после консультации врача** и оценки соотношения риска и пользы. Проконсультируйтесь по поводу вакцинации себя и своего ребенка со своим лечащим врачом.

## Какие вакцины и интервалы между вакцинациями рекомендованы для моего ребенка?

Для детей и подростков в возрасте от 12 до 17 лет вакцинация от коронавирусной инфекции в Германии проводится **мРНК-вакциной Comirnaty® от компании BioNTech/Pfizer** в той же дозировке, что и для взрослых (30 мкг).

### Первичная вакцинация

Comirnaty® BioNTech/Pfizer



с интервалом от 3 до 6 недель



**2 дозы вакцины**



### Повторная вакцинация

Comirnaty® BioNTech/Pfizer



с интервалом от 3 до 6 месяцев после второй дозы вакцины

**1 доза вакцины**

Пожалуйста, обратите внимание на то, что иммунитет после прививки вырабатывается не сразу:

- После первичной вакцинации иммунитет вырабатывается лишь спустя **две недели** после последней прививки.
- После повторной вакцинации иммунитет вырабатывается **от 7 до 12 дней** после прививки.

**Более подробные рекомендации о вакцинации можно найти на сайте**

[www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Impfempfehlung-Zusfassung.html](http://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Impfempfehlung-Zusfassung.html)



Более подробную информацию Вы найдете по ссылке:

[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/#c15820](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/#c15820)




## Повторная вакцинация

**Защита**, обеспечиваемая вакцинацией, **со временем ослабевает**. Это может привести к несрабатыванию прививочного иммунитета. О **несрабатывании прививочного иммунитета** говорят, когда полностью вакцинированный человек заболевает COVID-19. Но даже если Вы заболите COVID-19 несмотря на вакцинацию, то прививка обеспечит Вам хорошую защиту от тяжелых последствий заболевания.

При повторной (бустерной) вакцинации **прививочный иммунитет вновь усиливается**.

Поэтому STIKO рекомендует проведение бустерной вакцинации для детей и подростков в возрасте от 12 до 17 лет **мРНК-вакциной Comirnaty® в сроки от 3 до 6 месяцев** после последней вакцинации.

 Более подробные рекомендации о повторной вакцинации можно найти на сайте

[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/auffrischimpfung-gegen-covid-19/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/auffrischimpfung-gegen-covid-19/)



## Что делать, если мой ребенок уже переболел COVID-19?

Если Ваш ребенок уже заразился коронавирусной инфекцией или перенес COVID-19, то **повторная вакцинация обычно рекомендуется через 3 месяца**.

Однако заразиться коронавирусом можно и **после первой дозы вакцины**. В этом случае STIKO обычно рекомендует вводить вторую дозу вакцины также через 3 месяца.

Однако в некоторых случаях вакцинация возможна **уже через 4 недели** после исчезновения симптомов заболевания.

Пожалуйста, свяжитесь со своим врачом, если у Вас есть вопросы касательно вакцинации после перенесения коронавирусной инфекции.

## Насколько безопасна прививка от коронавирусной инфекции для моего ребенка?

Перед утверждением вакцины проходят тщательную проверку. И даже после утверждения препараты регулярно **проверяются** на безопасность и возможные побочные эффекты.

Обычно вакцины **хорошо переносятся**. У Вас могут возникнуть типичные **реакции на прививку**, такие как боль в месте укола, усталость, головная боль или повышение температуры. Как правило, симптомы исчезают через несколько дней.

**Серьезные побочные эффекты**, такие как воспаление сердечной мышцы или перикарда, наблюдались **очень редко**. Эти побочные эффекты могут возникнуть и при заболевании COVID-19 и обычно хорошо поддаются лечению. Воспаления в основном возникали в течение 14 дней после вакцинации, чаще после второй дозы вакцины и в особенности у молодых мужчин.

Как и при любой другой вакцинации, в редких случаях могут возникать **аллергические реакции**. Поэтому, пожалуйста, **сообщите врачу** перед вакцинацией, если у Вашего ребенка ранее уже наблюдалась аллергическая реакция.

Актуальная информация о побочных эффектах содержится в постоянно обновляемом [Информационном листе об мРНК-вакцинах](#) \* Института Роберта Коха (RKI).

## Где и как я могу сделать прививку своему ребенку?

Вы можете сделать прививку своему ребенку в педиатрических кабинетах, у производственных врачей, в центрах вакцинации, в департаментах здравоохранения или в рамках кампаний по вакцинации, а в будущем – и в некоторых аптеках. Ищите объявления и другую информацию в местной прессе, а также на [сайтах по Вашему месту жительства](#). В некоторых федеральных землях записаться на прием можно также [по номеру 116 117](#). Вакцинация проводится бесплатно.







Информацию о вакцинации для Вашего ребенка, а также информационный бюллетень о вакцинации против коронавирусной инфекции для детей 5 лет и старше можно найти на сайте:



[www.infektionsschutz.de/coronavirus/materialienmedien/corona-schutzimpfung/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/materialienmedien/corona-schutzimpfung/)



**Более подробную информацию можно найти:**

-  Федеральный центр медицинского просвещения (BZgA):  
[www.infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung](http://www.infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung)
-  Вместе против коронавируса:  
[www.zusammengegencorona.de/impfen/familien/](http://www.zusammengegencorona.de/impfen/familien/)
-  Федеральное министерство здравоохранения:  
[www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/)
-  Институт Роберта Коха:  
[www.rki.de](http://www.rki.de)

## Чек-лист

Следующий чек-лист поможет Вам принять совместное с ребенком решение о вакцинации.

- ✓ Моему ребенку 12 лет или больше. Да  Нет
- ✓ Вакцинация особенно важна для моего ребенка, так как ранее он уже перенес некоторые заболевания. В данном случае STIKO настоятельно рекомендует вакцинироваться от коронавирусной инфекции. Да  Нет
- ✓ Мой ребенок тесно общается с лицами из группы риска, которые в случае заражения коронавирусной инфекцией подвержены высокому риску тяжелого течения заболевания (потому что они не могут быть вакцинированы или у них не вырабатывается достаточный защитный иммунитет). Да  Нет
- ✓ По причине обучения или трудовой деятельности мой ребенок подвержен повышенному риску инфицирования коронавирусом, или на работе он тесно общается с лицами, находящимися в группе риска. Да  Нет
- ✓ Мой ребенок хотел бы вакцинироваться от коронавирусной инфекции, чтобы защитить себя от тяжелого течения заболевания COVID-19 и его возможных последствий. Я рассказал(а) своему ребенку о вакцинации от коронавирусной инфекции. Да  Нет

### Почему правила гигиены для вакцинированных и невакцинированных людей по-прежнему столь важны?

Вакцинация от коронавирусной инфекции **обеспечивает хорошую защиту от тяжелого течения болезни**. Однако она не может обеспечить стопроцентную защиту. Можно быть переносчиком коронавирусной инфекции **без признаков болезни** и заражать других людей.

Поэтому так важно продолжать соблюдать правила **АНА+L+A-Formel** и после вакцинации: **A**bstand halten (держат дистанцию), **H**yggiene beachten (соблюдать правила гигиены), **A**lltag mit Maske (носить маску в общественных местах), **L**üften (проветривать помещения) и **C**orona-Warn-App nutzen (использовать приложение Corona-Warn-App). Кроме того, по возможности **ограничьте свои контакты** с другими людьми и сдавайте **ПЦР-тест** перед встречей с людьми из группы риска (даже если у Вас отсутствуют признаки заболевания).

Остались вопросы? Другие предложения от BZgA:



infektionsschutz.de/  
corona-schutzimpfung



facebook.com/bzga.de



0800 232 27 83

бесплатная консультация по телефону BZgA



www.bzga-k.de/youtube